

[Startside](#) > ... > [Anlæggelse Af Retssag](#) > [Hvor Og Hvordan](#) > [Sagsomkostninger](#) > Casestudie 2 – familieret – forældremyndighed - Spanien

Casestudie 2 – familieret – forældremyndighed - Spanien

Sagsomkostninger i Spanien

Omkostninger og gebyrer for sager ved domstole, appeller og alternativ konfliktløsning

Casestudie Domstol	Generelle omkostninger	Appelsager Omkostninger ved sagsanlæg	Alternativ konfliktløsning
<p>Omkostninger ved sagsanlæg</p> <p>Omkostninger ved sagsanlæg Forskud betalt til advokaten (<i>abogado</i>) og den retlige repræsentant (<i>procurador</i>), medmindre den pågældende part er berettiget til retshjælp efter lov 1/1996 om retshjælp.</p> <p>Hvis sagen alene vedrører forældremyndighed over en mindreårig, skal der ikke betales gebyr (artikel 4.1 i lov 10/2012).</p> <p>Tilfælde A Som ovenfor.</p>	<p>Disse er de generelle sagsomkostninger, som pålægges den part, hvis påstande alle er blevet forkastet (artikel 394.1 i den civile retsplejelov), når omkostningerne er fastlagt.</p> <p>Idem</p>	<p>Den part, der anlægger appelsagen, skal forinden deponere et beløb, medmindre vedkommende er berettiget til retshjælp (15. supplerende bestemmelse i loven om domstolsordningen).</p> <p>Hvis sagen alene vedrører forældremyndighed over en mindreårig, skal der ikke betales gebyr (artikel 4.1 i lov 10/2012).</p> <p>Idem</p>	<p>Er dette en mulighed i denne type sager?</p> <p>Parterne kan aftale andre besøgsordninger. Dette skal ske i form af en aftale, som skal meddeles <i>Ministerio Fiscal</i> og godkendes af en judiciel myndighed.</p> <p>Parterne kan efter aftale anmode om at få sagen udskudt og benytte sig af mægling i medfør af lov 5/212 af 6. juli 2012.</p> <p>Der findes oplysninger om mæglingstjenester på retsplejeportalen.</p> <p>Retsmægling ydes af domstolene og er gratis.</p> <p>Idem</p>

Omkostninger og gebyrer til advokat, foged og sagkyndige

Casestudie Advokater	Fogeder	Omkostninger før domsafsigelsen	Omkostninger efter domsafsigelsen	Sagkyndige
<p>Er der tvungen repræsentation? Omkostninger</p>	<p>Er der tvungen repræsentation?</p>			<p>Er dette obligatorisk?</p>

	Parterne skal bistås af en advokat og repræsenteres af en retlig repræsentant (artikel 750 i den civile retsplejelov). Parterne kan vælge at anvende samme advokat og retlige repræsentant, hvis de er enige om det.	Der skal betales et forskud på salærer til advokat og retlig repræsentant. I sager, hvor der gøres indsigelse, kan den part, hvis påstand forkastes, blive pålagt at betale omkostningerne.	Ingen repræsentation af parterne.	Ingen	Ingen	Det kan være nødvendigt at bruge bestemte sagkyndige (psykologer). Den part, der foreslår brug af en sagkyndig, afholder udgifterne hertil, medmindre det er rettens egne psykosociale sagkyndige, der anvendes.
Tilfælde A	Som ovenfor.	Idem	Idem	Idem	Idem	Idem

Godtgørelse til vidner, sikkerhedsstillelse og andre relevante gebyrer

Casestudie	Godtgørelse til vidner	Sikkerhedsstillelse	Andre omkostninger
	Får vidnet udbetalt godtgørelse? Vidner er berettiget til at få udbetalt godtgørelse af den part, der indkalder dem som vidner, for tab som følge af deres møde i retten (artikel 375.1 i den civile retsplejelov).	Omkostninger	<p>Eksisterer dette? Hvornår og hvordan bruges det?</p> <p>Omkostninger Beskrivelse</p> <p>Attester fra civilstandsregistre, såsom børns døbsattester (for indeværende gratis) eller andre dokumenter, hvor dette er relevant som bevis for deres rettigheder</p>
Tilfælde A	Idem	En del af godtgørelsen er inkluderet i sagsomkostningerne.	Der skal ikke på forhånd deponeres noget beløb.
Tilfælde B	Idem	Idem	Idem

Omkostninger til retshjælp og andre godtgørelser

Casestudie Retshjælp		Godtgørelse	
Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Betingelser:	<p>Kan den vindende part få godtgjort sagsomkostninger?</p> <p>Dette afhænger af, om der er indgået en aftale med en advokat. Hvis dette ikke er tilfældet, pålægges omkostningerne den part, hvis krav alle er blevet afvist (artikel 394.1 i den civile retsplejelov), med visse undtagelser. De omkostninger, der kan godtgøres, er advokatsalærer, forudsat at disse ikke overstiger en tredjedel af det pågældende beløb, salær til den retlige repræsentant og ethvert andet gebyr, som kan godtgøres efter beregningen af omkostninger.</p>	<p>Findes der situationer, hvor udgifter til retshjælp godtgøres den organisation, der udbyder retshjælpen?</p>
Den finder anvendelse på personer, der kan dokumentere ikke tilstrækkelige midler til at føre en retssag (f.eks. salær til advokat og retlig repræsentant).	En person siges at have utilstrækkelige økonomiske midler, når den pågældende kan dokumentere, at familiens samlede økonomiske midler og årlige indtægter i enhver henseende ikke overstiger det dobbelte af den offentlige "multiformåls-indkomstindikator" (IPREM), som var gældende på tidspunktet for ansøgningen om retshjælp.		
Tilfælde A	Som ovenfor.	Idem	Idem

Omkostninger til tolkning og oversættelse

Casestudie Oversættelse		Tolkning	
Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Hvad er de omtrentlige omkostninger?	Hvornår og på hvilke betingelser er det nødvendigt?	Hvad er de omtrentlige omkostninger?
Alle udenlandske offentlige eller private dokumenter, der kan være nødvendige (oversættelse foretaget af en officielt anerkendt, autoriseret oversætter).	Tolkehonorarer varierer.	Tolke i retssagen, hvis dette er nødvendigt. Tolke er nødvendige, hvis en person ikke taler det sprog, den pågældende skal afhøres på, hvis den pågældende skal afgive forklaring eller meddeles en retsafgørelse. Der skal ikke betales honorar, hvis det er retten, der anmoder om tolkningen. Enhver, der taler det sprog, der bruges under retssagen, og som forud har aflagt ed eller løfte, kan fungere som tolk. I andre tilfælde kan tolkehonoraret variere.	
Tilfælde B			

■ Sidste opdatering: 17/07/2013

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.